

# DTSC AVISO DE TRABAJO

Departamento de Control de Sustancias Tóxicas – Nuestra misión es proteger a la gente, las comunidades y el medio ambiente de California de los productos químicos nocivos, limpiando los sitios contaminados, haciendo cumplir las leyes sobre residuos peligrosos y obligando a desarrollar productos más seguros.

## Continúan las Actividades de Diseño de Remediación Sitio PureGro, 1025 River Drive, Brawley, California

### ¿Cuáles son los próximos pasos en el proceso de limpieza?

- Se necesita un estudio de la propiedad de PureGro para confirmar la ubicación de los límites de la propiedad y planificar con anticipación la excavación del suelo, la colocación de una cubierta de ingeniería, la creación de zonas de separación residenciales, el reemplazo de la cerca perimetral y más.
- Se están evaluando los resultados del muestreo del suelo realizados en el 2021 para definir la ubicación y el tamaño de las áreas de excavación del suelo descritas en el Plan de Acción de Remediación (RAP). Esos resultados, el estudio de los límites de la propiedad y otra planificación ayudarán a completar el diseño de remediación del plan de limpieza aprobado en el RAP.
- Cuando DTSC complete su revisión del diseño correctivo como los controles de polvo, los controles de tráfico de camiones y las medidas de seguridad pública, se espera que el resto de las actividades descritas en el RAP comience a finales de este año.
- El monitoreo del agua subterránea y el mantenimiento de la propiedad también continuarán.

### ¿Cómo se hará el estudio de los límites de la propiedad?

- Los técnicos utilizarán equipos de inspección portátiles. No se necesita equipo pesado. Los técnicos topógrafos llegarán en camiones pequeños y caminarán alrededor de la propiedad para tomar medidas para la encuesta.
- Se respetarán los requisitos del Plan de Salud y Seguridad del proyecto, así como los protocolos COVID-19 estatales y locales.

### ¿Cuándo se llevarán a cabo estas actividades?

- Marzo 30 al 31: inicio de las actividades de estudio de los límites de la propiedad.
- Abril a junio: continuación de la encuesta y otros preparativos según sea necesario.
- Más adelante este año: completar el diseño de remediación y comenzar la implementación.

### Para obtener las últimas actualizaciones y más información, visite:

- Sitio web de DTSC: <https://dtsc.ca.gov/smrp-projects/puregro-company/>
- Sitio web de Chevron: <http://www.puregrobrawley.com/>
- EnviroStor: [https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report.asp?global\\_id=13070097](https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=13070097)
- Contactos con el DTSC: Daniel Cordero, Gerente del Proyecto, Daniel.Cordero@dtsc.ca.gov y Elsa López, Especialista en Participación Pública, Elsa.Lopez@dtsc.ca.gov



Se utilizará equipo de encuesta portátil para medir los límites de la propiedad y otros detalles de diseño de remediación.



Hearing impaired individuals may use the California Relay Service at 711 or 800-735-2929 TTY/VCO/HCO to voice.

